

## COMMUNIQUE DE PRESSE

### **La commune municipale d'Evilard/Macolin confirme son excellent bilinguisme pour la 4<sup>e</sup> fois**

**Biel/Bienne et Evilard, le 08.09.2020.** La commune municipale d'Evilard/Macolin obtient pour la 4<sup>ème</sup> fois le Label du bilinguisme : le certificat lui a été remis hier soir lors de son Assemblée municipale. La commune a rempli avec succès les différents critères d'évaluation et a ainsi obtenu pour la première fois dans l'attribution du Label du bilinguisme, le nombre maximum de points possibles pour une telle expertise.

La commune municipale d'Evilard/Macolin est la seconde commune officiellement bilingue après Bienne existant dans le canton de Berne. Composée des localités d'Evilard et de Macolin, elle compte 42% de francophones et 58% d'Alémaniques. Son bilinguisme lui donne un statut particulier au sein du canton de Berne, statut qu'elle assume avec fierté et une évidence qui force le respect. Le bilinguisme ancré depuis de nombreuses années est vécu au quotidien, il confère à la commune un statut d'exemple à suivre et de modèle. Sa politique cohérente et durable en faveur du bilinguisme, lui vaut d'avoir atteint un niveau exceptionnel, tant à l'interne qu'à l'externe.

Le bilinguisme et l'équilibre linguistique représentent une préoccupation permanente tant au niveau de l'administration communale et des autorités, qu'à celui de la crèche, de l'école à journée continue et de l'école obligatoire.

La Commune municipale d'Evilard/Macolin voit dans l'obtention de cette 3<sup>ème</sup> relabellisation, non seulement la confirmation d'un bilinguisme ancré et vécu au sein de son personnel et envers ses citoyens et citoyennes, mais également un encouragement à continuer une politique en faveur du bilinguisme, qui lui permet de faire le lien entre les communes du Jura bernois et celles du Seeland.

**Le Label mesure la qualité du bilinguisme à trois niveaux :** services et communication externe, composition et compétences linguistiques du personnel, communication interne et culture linguistique de l'entreprise.

- En matière de **services et de communication externe**, la commune municipale d'Evilard/Macolin affiche une excellente image bilingue. Elle fournit tous ses documents et services en français et en allemand.
- Au niveau de la **composition et des compétences linguistiques du personnel**, le niveau est élevé. Le bilinguisme fonctionnel est garanti à 100 %.

- La **qualité de communication à l'intérieur**, tout comme les outils et instruments de travail, sont encore une fois impeccables tant à l'écrit qu'à l'oral. Il est veillé à un strict respect des langues. Des progrès ont même été réalisés au niveau des services techniques par rapport à la relabellisation précédente.

La question de la satisfaction au sein des collaborateurs et collaboratrices ne se pose pas vraiment, tant ceux-ci vivent le bilinguisme avec évidence et fierté. La commune d'Evilard/Macolin a su créer un climat de respect et de confiance permettant ainsi à son personnel d'apprécier le bilinguisme tout en le pratiquant de manière sereine et positive.

L'actuelle relabellisation ne fait que confirmer les qualités exceptionnelles de la commune municipale d'Evilard/Macolin en matière de bilinguisme.

Le « secret » du bilinguisme d'Evilard/Macolin réside dans un mélange de compétences très élevées, teintées de modestie vis-à-vis de la langue partenaire et, partant de là, de l'autre communauté linguistique.

#### **Commune municipale d'Evilard/Macolin**

*La commune municipale est constituée de 39 personnes. Elle est la seconde commune bilingue après Bienne dans le canton de Berne. Composée des localités d'Evilard et de Macolin, elle compte en 2020 plus de 2'600 habitants. La commune bilingue représente un véritable pont entre les francophones et les Alémaniques du canton de Berne.*



*Créé en 2001, le Label est décerné par le Forum du bilinguisme à Biel/Bienne et a pour objectif de promouvoir le bilinguisme, dans sa propre région ainsi que dans d'autres régions linguistiques bilingues de Suisse, c'est-à-dire de favoriser l'intérêt et le respect mutuel entre les communautés de langues partenaires.*

#### **Informations complémentaires :**

*Commune municipale d'Evilard/Macolin, Christophe Chavanne, secrétaire municipal, 032 329 91 09  
Forum du bilinguisme, Virginie Borel, directrice, 078 661 89 75*